



Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности

Distr.: General
19 November 2007
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Шестьдесят вторая сессия
Пункт 17 повестки дня
Положение на Ближнем Востоке

Совет Безопасности
Шестьдесят второй год

**Письмо постоянных представителей Ирака и Турции при
Организации Объединенных Наций от 9 ноября 2007 года
на имя Генерального секретаря**

Как Вам известно, 2 и 3 ноября 2007 года в Стамбуле состоялось второе расширенное заседание министров иностранных дел соседних с Ираком стран. Кроме соседних с Ираком стран, на заседании были также представлены Египет, Бахрейн, постоянные члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Группа восьми, а также Организация Объединенных Наций, Лига арабских государств и Европейский союз.

По поручению наших соответствующих правительств просим Вас распространить настоящее письмо и заключительное коммюнике стамбульского заседания (см. приложение) в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 17 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Хамид аль-Баяти
Посол

Постоянный представитель Ирака при
Организации Объединенных Наций

(Подпись) Баки Илькин
Посол

Постоянный представитель Турции при
Организации Объединенных Наций



Приложение к письму постоянных представителей Ирака и Турции при Организации Объединенных Наций от 9 ноября 2007 года на имя Генерального секретаря

Заключительное коммюнике Конференции министров соседних с Ираком стран, Египта, Бахрейна, постоянных членов Совета Безопасности и Группы восьми

Стамбул, 3 ноября 2007 года

По приглашению Турецкой Республики и Республики Ирак министры иностранных дел соседних с Ираком стран, Египта, Бахрейна и постоянных членов Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Группы восьми провели 3 ноября 2007 года заседание в Стамбуле, Турция. В заседании приняли участие представители Организации Объединенных Наций, Организации Исламская конференция, Лиги арабских государств и Европейского союза. Заседание было созвано для оказания правительству и народу Ирака конкретной помощи в восстановлении постоянного мира, стабильности и процветания в стране путем активизации проходящего диалога о национальном примирении, борьбы с терроризмом, укрепления законности и расширения участия в политическом процессе. Заседание также способствует созданию в Ираке стабильной обстановки и обеспечению постоянно действующего форума для непрерывающейся активной и энергичной поддержки иракского правительства и иракского народа. Участвовавшие в заседании страны также подтвердили свою приверженность территориальной целостности, единству, полному суверенитету и независимости Ирака.

В заседании приняли участие следующие высокопоставленные лица:

Бахрейн	Министр иностранных дел Его Превосходительство шейх Халид бен Ахмед аль-Халифа
Канада	Его Превосходительство Дипак Обрай, Парламентский секретарь министра иностранных дел, ответственный за азиатско-тихоокеанские и африканские дела
Китай	Заместитель министра иностранных дел Его Превосходительство У Давей
Египет	Министр иностранных дел Его Превосходительство Ахмед Абуль Гейт
Франция	Министр иностранных дел Его Превосходительство Бернар Кушнер
Германия	Министр иностранных дел Его Превосходительство Франк-Вальтер Штайнмайер
Иран	Министр иностранных дел Его Превосходительство Манушехр Моттаки
Ирак	Министр иностранных дел Его Превосходительство Хошияр Зибари

Италия	Заместитель министра иностранных дел Его Превосходительство Уго Интини
Япония	Заместитель министра иностранных дел Его Превосходительство Онодера Итсунори
Иордания	Министр иностранных дел Его Превосходительство Абдель Илах аль-Хатыб
Кувейт	Министр иностранных дел Его Превосходительство шейх Мухаммед Сабах ас-Салем ас-Сабах
Российская Федерация	Заместитель министра иностранных дел Его Превосходительство Александр Салтанов
Королевство Саудовской Аравии	Министр иностранных дел Его Превосходительство принц Сауд аль-Фейсал
Сирия	Министр иностранных дел Его Превосходительство Валид аль-Муаллем
Турция	Министр иностранных дел Его Превосходительство Али Бабаджан
Соединенное Королевство	Заместитель министра иностранных дел Его Превосходительство Ким Хауэллс
Соединенные Штаты Америки	Государственный секретарь Ее Превосходительство Кондолиза Райс
Организация Объединенных Наций	Генеральный секретарь Его Превосходительство Пан Ги Мун
Страна — председатель ЭЭС (Португалия)	Министр иностранных дел Его Превосходительство Луиш Амаду
Секретариат Совета ЕС	Представитель Софи Кислинг
Комиссия ЕС	Комиссар Ее Превосходительство Бенита Ферреро-Вальднер
Лига арабских государств	Генеральный секретарь Его Превосходительство Амр Мусса
Организация Исламская конференция	Генеральный секретарь Его Превосходительство Экмеледдин Ихсаноглу

Участники заседания договорились о следующем:

1. Подтвердить независимость, полный суверенитет, национальное единство, территориальную целостность, арабскую и исламскую самобытность Ирака; взять обязательство сохранять международно признанные границы Ирака; и заявить о приверженности принципу невмешательства во внутренние дела Ирака.

2. Подтвердить полную поддержку усилий избранных на основе конституции правительства и Совета представителей Ирака, направленных на скорейшее и эффективное достижение целей иракского народа в отношении процветающего, свободного, независимого, единого, демократического и федерального Ирака и основного права всех граждан Ирака на мирное участие в проходящем в стране политическом процессе.

3. Вновь выразить приверженность международного сообщества и соседних с Ираком стран достижению мира, стабильности и безопасности в Ираке в интересах народа Ирака, региона и международного сообщества в целом.

4. Признать ценность и важность проходящего и постоянного процесса расширенных заседаний соседних стран; одобрить создание правительством Ирака в Багдаде специального «механизма поддержки» расширенных заседаний соседних с Ираком стран, который будет на регулярной основе осуществлять обзор прогресса, достигнутого в реализации выводов, сделанных на заседаниях министров, и своевременно распространять информацию; и приветствовать предложение Организации Объединенных Наций выделить ресурсы для такого «механизма поддержки», круг ведения и цели которого должны быть согласованы участниками процесса расширенных заседаний соседних стран.

5. Подтвердить функции рабочих групп по подготовке материалов по существу и рекомендаций для заседаний соседних стран на политическом уровне, с тем чтобы они могли принять конкретные решения и внести вклад в проходящий в Ираке процесс, а также в укрепление региональной стабильности, и в этой связи поддержать рекомендации, предложенные уже собранными тремя рабочими группами, и постановить поддерживать до тех пор, пока это необходимо, все эти рабочие группы по вопросам энергетики, безопасности и делам беженцев, учрежденные на первой расширенной конференции соседних с Ираком стран в Шарм аш-Шейхе; созвать в скорейшем времени следующие сессии этих групп: по вопросу безопасности — в Дамаске, по энергетике — в Стамбуле и по перемещенным лицам — в Аммане, соответственно; и предложить этим группам представить свои доклады о ходе работы на следующем расширенном заседании министров соседних с Ираком стран.

6. Приветствовать усилия правительства Ирака по укреплению институтов представительного правительства, активизации политического диалога и национального примирения, оказанию помощи уязвимым группам населения, включая беженцев и внутренне перемещенных лиц, и по поощрению защиты прав человека и реформы судебной и правовой сфер и по налаживанию прочных и конструктивных отношений с соседними странами.

7. Признать важность достижения среди политических партий общего видения единства иракского народа; и рекомендовать иракцам участвовать во всестороннем политическом диалоге и процессе национального примирения в интересах политической стабильности и единства Ирака.

8. Приветствовать общее понимание, выраженное в заключительном коммюнике встречи политических лидеров Ирака, и предложить правительству Ирака добиться прогресса в принятии такого законодательства, как законы о правосудии и подотчетности; о поправках к конституции, закон о газе и нефти и закон о финансовых поступлениях; и рекомендовать правительству Ирака привлекать к участию в политическом процессе всех иракцев, не совершивших военных преступлений и отказавшихся от насилия и террора.

9. Приветствовать приверженность правительства Ирака разоружению и роспуску всех ополчений и незаконных вооруженных групп путем обеспечения законности и монопольного права государства на вооруженные силы.

10. Подчеркивать богатства многокультурной, многоконфессиональной и многоэтнической структуры Ирака и важность обеспечения и соблюдения мирного сосуществования всех общин, а также самобытности Ирака для будущего Ирака.

11. Призвать ЮНЕСКО, АЛЕКСО, ИСЕСКО и ИЦИИК содействовать сохранению и восстановлению исторического наследия Ирака, уничтоженного или пострадавшего в результате войны, и приветствовать активную поддержку этих усилий со стороны соседних стран и международного сообщества.

12. Настоятельно призвать все стороны в Ираке принять меры для обеспечения защиты гражданского населения и создать условия, благоприятные для добровольного, безопасного, достойного и устойчивого возвращения беженцев и внутренне перемещенных лиц.

13. Признать обязательство Ирака и международного сообщества защищать перемещенных иракцев и помогать им посредством удовлетворения их насущных и прогнозируемых потребностей и обеспечения их безопасности; признать решительные усилия правительств Сирии и Иордании по бескорыстному размещению у себя перемещенных лиц из Ирака и настоятельно призвать международное сообщество увеличить поддержку иракских перемещенных лиц.

14. Взять обязательство по оказанию гуманитарной и экономической помощи в координации с правительством Ирака, а также с помощью взносов в Международный механизм финансирования мероприятий по восстановлению в Ираке.

15. Признать важность Международного договора с Ираком и взять обязательство по оказанию помощи правительству Ирака посредством осуществления политической и экономической реформы, укрепления потенциала и создания условий для устойчивого развития и в этой связи приветствовать решения Парижского клуба и призвать все государства принять меры для облегчения бремени внешней задолженности Ирака.

16. Приветствовать нового Специального представителя Генерального секретаря по Ираку Стаффана де Мистуру; поддержать усилия Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 1770 (2007) Совета Безопасности и признать ключевую роль МООНСИ в оказании по просьбе правительства Ирака помощи и поддержки Ираку в поощрении национального примирения и регионального диалога, содействии проведению выборов, осуществлению положений конституции, защите внутренне перемещенных лиц и беженцев, оказании гуманитарной помощи и урегулировании споров в отношении внутренних границ.

17. Настоятельно призвать к сохранению и открытию дипломатических миссий в Ираке в целях улучшения двусторонних отношений.

18. Осудить все акты терроризма во всех его формах в Ираке, призвать к немедленному прекращению всех таких актов, поддержать более активные усилия правительства Ирака по борьбе с терроризмом, в том числе все усилия по недопущению использования территории Ирака в качестве базы для совершения террористических актов против соседних стран, и принять к сведению

двусторонние соглашения, заключенные между Ираком и соседними странами, в отношении борьбы с терроризмом.

19. Подтвердить обязательства всех государств согласно международному праву, соответствующим международным соглашениям, резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности и другим соответствующим резолюциям о борьбе с террористической деятельностью и недопущению использования террористами их территорий для поддержки, организации и проведения террористических операций.

20. Поддерживать совместные усилия Ирака и соседних с ним стран по предотвращению транзита террористов и незаконного оружия в Ирак и из Ирака, вновь подчеркнуть важность укрепления сотрудничества между Ираком и соседними с ним странами для контроля над общими границами и предотвращения любых видов незаконной торговли, включая финансовую, материально-техническую и все другие виды поддержки террористов и террористических организаций; полностью отказаться от использования формулировок, поощряющих насилие и террор.

21. Вновь подтвердить решения заседаний министров внутренних дел соседних стран и приветствовать выводы последнего заседания министров внутренних дел соседних стран, которое состоялось в Кувейте 23 октября 2007 года.

22. Воздать должное соседям Ирака, Египту и Бахрейну за их неустанные усилия по содействию Ираку в достижении стабильности, безопасности, единства и территориальной целостности; и подчеркнуть важность участия Лиги арабских государств и Организации Исламская конференция в поддержке иракского процесса примирения; и в этой связи вновь заявить о поддержке инициативы Лиги арабских государств по достижению национального примирения в Ираке и диалога и приветствовать инициативу ОИК по созыву совещания для рассмотрения хода осуществления Мекканской декларации.

23. Принять к сведению предложение Совета представителей Ирака о созыве в следующем году заседания комитетов по иностранным делам парламентов соседних стран, содействовать улучшению политической обстановки и углублению общего понимания в целях выполнения задач, согласованных на расширенной конференции соседних стран.

Участники заседания выразили признательность Турецкой Республике за проведение этой конференции и договорились провести следующее заседание министров в Кувейте.